

UNIVERSIDADE FEDERAL DE SÃO PAULO – DEPARTAMENTO DE LETRAS

1 ATA DA REUNIÃO ORDINÁRIA DO CONSELHO DO DEPARTAMENTO DE LETRAS DA ESCOLA DE FILOSOFIA, LETRAS E
2 CIÊNCIAS HUMANAS

3
4 No dia vinte e nove de junho de dois mil e dezesseis, reuniu-se o Conselho do Departamento de Letras, às nove horas e
5 trinta minutos, na sala 218 do Campus Guarulhos, para discutir e deliberar a respeito dos assuntos a seguir.

6
7 **Presentes:** Rita Jover-Faleiros, Anderson Salvaterra Magalhães, Juliana Loyola, Carlos Renato Lopes, Eduíno Macedo
8 Orione, Marcelo S. Moreschi, , Simone Nacaguma, Sandro Luís da Silva, Jose Hamilton Maruxo Junior, Bianca Fanelli
9 Morganti, Pedro Falleiros Heise, Indaiá de Santana Bassani, João Marcos Mateus Kogawa, Ivan Rodrigues Martin,
10 Graciela Alicia Foglia, Lavinia Silvares Fiorussi, Souzaana Mizan, Maria Lucia Dias Mendes, Guilherme Ignácio da Silva e
11 Erika Cristina Damião.

12 **Ausência justificada:** Ana Claudia Romano, Andreia Menezes, Luciano Cesar Garcia Pinto e Rafael Minussi

13
14 **EXPEDIENTE**15
16 **A - ORDEM DO DIA**17
18 **Suplência – Conselho do Departamento (área de Estudos da Linguagem)**

19 A área de estudos da linguagem indicou o Prof. Álvaro Caretta como representante suplente.

20 Em regime de votação, a indicação foi aprovada por unanimidade.

21
22 **Aprovação da ata de maio de dois mil e dezesseis**

23 Com ressalva da Profa. Indaiá. Em regime de votação, a ata foi aprovada com 12 votos favoráveis e 8 abstenções.

24
25 **Afastamentos nacionais e internacionais**

26 Foram solicitados:

- 27 • Andreia dos Santos Menezes – Participar IX Congresso Brasileiro de Hispanistas, a ser realizado na Universidade
28 Federal de Integração Latino-americana (UNILA), no período de 22 a 26 de agosto de 2016, Foz do Iguaçu -
29 Paraná
- 30 • Graciela Foglia - Participar IX Congresso Brasileiro de Hispanistas, a ser realizado na Universidade Federal de
31 Integração Latino-americana (UNILA), no período de 22 a 26 de agosto de 2016, Foz do Iguaçu - Paraná
- 32 • Ivan Rodrigues Martin - Participar IX Congresso Brasileiro de Hispanistas, a ser realizado na Universidade
33 Federal de Integração Latino-americana (UNILA), no período de 22 a 26 de agosto de 2016, Foz do Iguaçu -
34 Paraná
- 35 • Joana Rodrigues
36 ✓ Participar IX Congresso Brasileiro de Hispanistas, a ser realizado na Universidade Federal de Integração
37 Latino-americana (UNILA), no período de 22 a 26 de agosto de 2016, Foz do Iguaçu - Paraná

UNIVERSIDADE FEDERAL DE SÃO PAULO – DEPARTAMENTO DE LETRAS

- 38 ✓ Participação no XII Encontro Internacional da ANPHLAC, que vai acontecer na Universidade Federal de
39 Mato Grosso do Sul, no período 25 a 30 de julho, Campo Grande- MS
- 40 • José Hamilton Maruxo Jr. - Participar de Banca Examinadora de Tese de Doutorado, a realizar-se na Pontifícia
41 Universidade, nos dias 16 e 17 de junho de 2016, Brasília – DF (ad referendum)
 - 42 • Lucia Sano – Participar do I Colóquio “Pervivência Clássica”: interfaces entre tradução e recepção dos clássicos
43 greco-latinos, no período de 17 a 19 de agosto de 2016, Fortaleza –CE
 - 44 • Rosângela Aparecida Dantas de Oliveira - Participar IX Congresso Brasileiro de Hispanistas, a ser realizado na
45 Universidade Federal de Integração Latino-americana (UNILA), no período de 22 a 26 de agosto de 2016, Foz do
46 Iguaçu – Paraná
 - 47 • Rosinda de Castro Guerra Ramos - Compor Banca Examinadora de Concurso Público, a realizar-se na
48 Universidade Federal do Pará, no período de 03 a 12 de julho de 2016, Belém - PA
 - 49 • Sandro Luis da Silva
 - 50 ✓ Participar do 64º Seminário do GEL, a ser realizado na UNESP, Faculdade de Ciências e Letras, no
51 período de 05 a 08 de julho de 2016, Assis – SP
 - 52 ✓ Participar de 1º Seminário de Multiletramentos hipermídia e ensino, no dia 01 de setembro 2016,
53 Campinas – SP
 - 54 ✓ Participar do IV Simpósio Internacional sobre Análise do Discurso, no período de 13 a 17 de setembro
55 de 2016, Belo Horizonte – MG
 - 56 • Silvia Etel Gutiérrez Bottaro - Participar IX Congresso Brasileiro de Hispanistas, a ser realizado na Universidade
57 Federal de Integração Latino-americana (UNILA), no período de 22 a 26 de agosto de 2016, Foz do Iguaçu –
58 Paraná
 - 59 • Renata Philippov - Participar como membro de banca examinadora da tese de doutorado, ser realizado na
60 Universidade Presbiteriana Mackenzie, no dia 22 de junho de 2016 , São Paulo - SP (ad referendum)
 - 61 • Rosinda de Castro Guerra Ramos - Participar como membro da Banca Examinadora da Dissertação de mestrado,
62 no período de 22 a 24 maio de 2016, Goiânia – GO (ad referendum)
 - 63 • Sueli Salles Fidalgo - Participar de Banca Examinadora de Tese de Doutorado, a realizar-se na Pontifícia
64 Universidade Católica de São Paulo, no dia 10 de junho de 2016 , São Paulo - SP (ad referendum)

65 Em regime de votação, todas as solicitações foram aprovadas por unanimidade.

67 **progressão funcional – Professores Indaiá Bassani, Janderson Lemos de Souza, José Hamilton Maruxo Jr.,**
68 **Leila Aguiar Costa, Orlando Vian Jr., Pedro Heisse, Suzana Mizan;**

69 A Maria Lucia indicou que na progressão da Profa. Leila existiam duas inconsistências, após discussão de como proceder
70 para conferência dos dados que constam na progressão. Deu-se o seguinte encaminhamento: as progressões serão
71 aprovadas, contudo a progressão da Profa. Leila está condicionada a correção das inconsistências.

72 Em regime de votação, o encaminhamento foi aprovada por unanimidade.

74 **Comissão de Extensão – indicação de representante (área de Inglês)**

75 Foi indicada a Profa. Suzana Mizan.

76 Em regime de votação, a indicação foi aprovada por unanimidade.

77

78 **Cessão à AGU – Prof. Renato Rezende**

79 Prof. Renato explica que foi convidado pela Advocacia Geral da União – AGU a desenvolver durante um ano plano de
80 trabalho. O professor explicitou do que era composto o plano de trabalho e os benefícios desse tipo de cessão. Esses
81 documentos não foram apresentados com antecedência, por isso, o professor distribuiu cópias aos presentes na
82 reunião. O professor também relatou que a área se posicionou contra.

83 A Profa. Rita esclarece que a cessão de servidor público é em interesse da administração pública e que não cabia a nós a
84 decisão definitiva quanto à cessão. A solicitação foi direcionada para Reitoria que, gentilmente, fez uma consulta ao
85 Departamento.

86 A Profa. Indaia e o Prof. João, que representam área de Estudos da Linguagem, informaram que havia reunião com
87 possíveis pontos de pauta, mas foi desmarcada. A decisão da área foi aguardar a demanda da Chefia, com maiores
88 informações e documentos para deliberação. Caso a deliberação tivesse de ser encaminhada sem nenhum documento
89 formal que discriminasse as condições da cessão, a área seria contra. Após receber o ofício da AGU sondando sobre a
90 possível cessão, foi realizada uma consulta por e-mail aos membros da área, na qual 14 docentes se manifestaram: 10
91 foram contrárias à cessão do Prof. Renato e 4 favoráveis. Dentre as justificativas dos contrários estão: a cessão não traz
92 benefício para Unifesp, as UCs já foram distribuídas para os próximos semestres e uma cessão poderia acarretar na
93 inviabilização de pleiteio de novas vagas junto ao MEC; dentre as favoráveis: contribuição na troca de experiências e
94 possíveis parcerias produtivas.

95 A Profa. Iara constatou que não fica à vontade quando essas discussões são realizadas por e-mail e que o Prof. Carlos e
96 Alvaro se disponibilizaram em substituir o Prof. Renato na ministração das UCs, porém não houve resposta. Após a
97 manifestação da Profa. Iara, o Prof. Carlos se posicionou validando a fala da professora. O Prof. João Kogawa destaca
98 que acha estranho essa afirmação pois o Prof. Álvaro foi um dos professores que votaram contra a cessão.

99 A Profa. Rita lembra que o trabalho do docente não se resume apenas em ministrar UCs e que existem várias outras
100 atividades na jornada de 40 horas com dedicação exclusiva.

101

102 **Regulamento da Comissão de Licenciatura**

103 A Profa. Juliana apresentou o documento e ressaltou as alterações realizadas. Foram sugeridas algumas alterações e as
104 considerações serão incorporadas no regulamento.

105 Em regime de votação, o regulamento foi aprovado por unanimidade.

106

107 **Sugestões formuladas pelas áreas para implantação do CLUF, a partir do documento "Centro de línguas –** 108 **Propostas de Custos discutidas com a FAP;**

109 Ponto retirado da pauta.

110

111 **Pedido de vagas EBTT para o CLUF**

112 A Profa. Rita relata que a Reitoria conseguiu junto ao MEC 8 vagas de professor EBTT (Ensino Básico, Técnico e
113 Tecnológico) a serem destinadas à Universidade. Em conversa com a Profa. Marineide, Vice-Diretora Acadêmica, a

UNIVERSIDADE FEDERAL DE SÃO PAULO – DEPARTAMENTO DE LETRAS

114 Profa. Marineide sugeriu à Profa. Rita que o departamento pleiteie 4 vagas para viabilização do CLUF. O Prof. Ivan
115 sugeriu solicitar um número maior de vagas considerando que sempre há redução no atendimento à demanda.
116 Em regime de votação, o Conselho deu sua anuência para Chefia do Departamento pleitear 6 vagas de professor EBTT
117 junto à Reitoria.

118

119 Comissão eleitoral – eleições para a coordenação do CLUF

120 O Prof. Hamilton informou ao Conselho que, ele e a Profa. Joana, tem interesse na recondução do cargo de
121 Coordenadores do CLUF.

122 Em regime de votação, a recondução da Coordenação do CLUF até 30 de julho de 2018 foi aprovada por unanimidade.

123

124 B - EXPEDIENTES**125 INFORMES****126 Chefia do Departamento**

127 A Profa. Rita relatou as dificuldades que ocorreram com os quatro concursos do Departamento e informou que apenas o
128 concurso de Teoria Literária foi homologado. Ressaltou a falta de orçamento e pede que os próximos concursos a banca
129 seja composta por membros de São Paulo;

130

131 Pós-Graduação

- 132 • O Prof. Sandro informa que os professores interessados em se credenciar na Pós-Graduação podem entregar a
133 documentação para secretária Fernanda;
- 134 • Para credenciamento, é considerado o qualis da publicação na data de avaliação do relatório;
- 135 • Está disponível no site o edital para aluno especial do Programa;
- 136 • O Prof. Sandro faz um agradecimento aos professores Janderson e Indaiá que mesmo sem ser credenciados no
137 Programa, ministraram disciplinas no primeiro semestre;
- 138 • Foram 16 candidatos aprovados no último processo seletivo.
- 139 • O Programa está com 87 alunos matriculados e 25 professores credenciados
- 140 • No dia 11 de julho será realizado um evento chamado “Seminários de EstudosLinguísticos Literários”, nesse
141 evento os alunos apresentam seus projetos de pesquisa e pode ser considerado como uma pré-qualificação;

142

143 Coordenação de Graduação

- 144 • A Câmara de Graduação está com processo aberto para renovação da coordenação, mas até o momento não
145 houve candidatos;
- 146 • O Prof. Carlos informou que o processo de atualização dos PPCs está na fase final e haverá a necessidade de
147 convocação de reunião extraordinária para aprovação. Destacou, também, que, pelo trâmite necessário nas
148 diferentes instâncias, essa reunião extraordinária deva ocorrer no dia 24 de agosto.

149

150 Docentes, Discentes, Servidores Técnico-Administrativos

UNIVERSIDADE FEDERAL DE SÃO PAULO – DEPARTAMENTO DE LETRAS

- 151 • A Profa. Graciela explanou sobre a importância da CPA- Comissão Própria de Avaliação e solicitou que as
 152 representantes discentes estimulassem os discentes a participar dessa comissão;
- 153 • A Profa. Iara, representante da CAEP - Comissão de Estágio Probatório, informou que a CAEP foi instaurada em
 154 julho de 2015 e trata-se de uma comissão não deliberativa. Relata que o Prof. Janderson a substituirá no
 155 período de seu afastamento para Pós-Doutorado. A professora elucidou os problemas que estão ocorrendo
 156 com a Comissão e a forma como será realizada as avaliações.
- 157 • A Profa. Renata informa que cancelou seu afastamento para pós-doutorado devido as inconsistências das
 158 informações oriundas do RH.

160 Sem mais, eu, Erika Cristina Damião da Cruz, Assistente em Administração do Departamento de Letras, subscrevo esta
 161 ata.

162 Guarulhos, 29 de junho de 2016.

163

164 **Membros natos**

165

166 Rita Jover-Faleiros (Chefe de Departamento) _____

167 Anderson Salvaterra Magalhães (Vice-Chefe de Departamento) _____

168 Carlos Renato Lopes (Coordenador de Graduação) _____

169 Juliana Loyola (Coordenador de Graduação) _____

170 Simone Nacaguma (Coordenadora de Graduação) _____

171 Sandro Luis da Silva (Coordenador da Pós- Graduação) _____

172 José Hamilton Maruxo Junior (Coordenador do Centro de Línguas) _____

173 **Membros indicados**

174 **Estudos Clássicos**

175 Pedro Falleiros Heise (titular) _____

176 Bianca Fanelli Morganti (titular) _____

177 **Estudos da Linguagem**

178 Indaiá de Santana Bassani (titular) _____

179 João Marcos Mateus Kogawa (titular) _____

180 **Estudos Literários**

181 Eduíno Macedo Orione (titular) _____

182 Marcelo S. Moreschi (suplente) _____

183 **Língua Espanhola e Literaturas Espanhola e Hispano-Americana**

184 Ivan Rodrigues Martin (titular) _____

185 Graciela Alicia Foglia (titular) _____

186 **Língua Francesa e Literaturas de Língua Francesa**

187 Maria Lucia Dias Mendes (titular) _____

188 Guilherme Ignácio da Silva (titular) _____

189 **Língua Inglesa e Literaturas de Língua Inglesa**

190 Lavinia Silveiras Fiorussi (titular) _____

UNIVERSIDADE FEDERAL DE SÃO PAULO – DEPARTAMENTO DE LETRAS

191 Souzaana Mizan (titular)

192 **Membros Eleitos**

193 **Servidores Técnico-Administrativos**

194 Erika Cristina Damião
